

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 4 (1997)  
**Heft:** 36  
  
**Rubrik:** [Kalender]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Stadtheater

## Veranstaltungskalender

### 1. sa

#### Konzert

##### Maceo Parker

& DJ Sir Joe  
100% Funk-Party  
Verlängerung bis 2.00 Uhr  
Casino Herisau, 20.30 Uhr

##### Dub syndicate

anschl. Disco mit DJ Gargameil  
Kraftwerk Krummenau, 20.00 Uhr

##### Starfish

mit ihrer neuen CD «Slamming the Door»  
Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

##### Claudia Piani

Quirly Lady mit Powerstimme  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

##### Querschnitt - 2Te CeDe

Plattentaufe  
Lagerhalle SG, 20.00 Uhr

##### Renato Chicco Quartet

Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

##### Kammermusikfestival St.Gallen

Werke von Bréval, Beethoven, Brahms  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

#### Theater

##### Kelperprütten

Anschließend Bar & Disco  
Veloflicki SG, St.Leonhardstr. 76,  
20.00 Uhr

##### Der Geisterzug

Premiere  
Kriminalkomödie von Arthur Ridley  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

##### Tigertatz und Mondchatz

Theater ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

##### Lohengrin

Oper von Richard Wagner  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
19.00 Uhr

##### Dossier: Roland Akkerman

von Suzanne von Lohuizen  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr

##### Mondfieber

Ein Sommernachtstraum nach  
W. Shakespeare  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

##### Faust

Oper von Charles Gounod  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

##### Joko feiert seinen Jahrestag

Farce von Roland Topor  
Stadtheater Konstanz, 20.00 Uhr

über veranstaltungen.  
die mit grauen balken  
hinterlegt sind ist im  
teil.«demnächst».mehr.zu.  
erfahren.

#### Film

##### Neun Leben hat die Katze

R: Ula Stöckli (BRD 1968)  
Kinok SG, 19.00 Uhr

##### Heavenly Creatures

R: Peter Jackson (New Z 1995)  
Kinok SG, 21.00 Uhr

##### In bed with Madonna

R: Alex Keshishian (USA 1991)  
Kinok SG, 23.00 Uhr

#### Diverses

##### Informationsnachmittag

Geburtshaus Artemis, 14.00 Uhr  
Bitte voranmelden unter Tel 446 10 13

### 2. so

#### Konzert

##### Orchestre National de Lille

Werke von Milhaud, Ravel, Bizet  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

#### Theater

##### Mondfieber

Ein Sommernachtstraum nach  
W. Shakespeare  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

##### Lohengrin

Oper von Richard Wagner  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
19.00 Uhr

##### Eine Nacht in Venedig

Operette von Johann Strauss  
Stadtheater SG, 14.30 Uhr

##### Die erste Mrs. Selby

Kömodie von St. John Ervine  
Stadtheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

##### Plaza Suite

Komödie von Neil Simon  
Inselhotel Konstanz, 20.30 / 22.00 Uhr

#### Film

##### Neun Leben hat die Katze

R: Ula Stöckli (BRD 1968)  
Kinok SG, 18.00 Uhr

##### Heavenly Creatures

R: Peter Jackson (New Z 1995)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

#### Vernissage

##### Nicht nur Licht

Lichtobjekte von Martin Alexander Ruff  
Hechtremise Teufen, 17.00 - 22.00 Uhr

#### Diverses

##### Talk im Theater

Georges Simenon zu 10'000 Frauen &  
Madame Maigret  
Stadtheater SG Foyer, 11.00 Uhr

### 3. mo

#### Theater

##### Lohengrin

Oper von Richard Wagner  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
19.00 Uhr

##### Blackbirds of Broadway

Musical-Show von David Coffman  
Stadtheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

##### Minna von Barnhelm

Lustspiel von G.E.Lessing  
Stadtheater Konstanz, 19.30 Uhr

#### Film

##### Wo ist das Haus meines Freundes?

R: Abbas Kiarostami (Iran 1987)  
Kino Palace SG, 17.45 Uhr

#### Tanz

##### Nina Corti & Ensemble

Moments in a Garden of Spain  
Flamenco  
Bitzi-Halle Bischofszell, 20.00 Uhr

#### Vortrag

##### Aussaattage nach Marian Thun

Vortrag von Meta Zanotti  
Altes Kino Mels, 20.00 Uhr

### 4. di

#### Konzert

##### Jam Session

Bühne frei für Musiktalente  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

##### Jazz i de Moststube

Hot Lines and Malcolm Green  
Olma Halle 11.1 SG, 20.00 Uhr

#### Theater

##### Der Geisterzug

Kriminalkomödie von A. Ridley  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

##### Attila

Oper von G. Verdi  
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

##### Blackbirds of Broadway

Musical-Show von David Coffman  
Stadtheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

##### Warten auf Godot

Schauspiel von Samuel Beckett  
Stadtheater Konstanz, 19.30 Uhr

#### Vernissage

##### Adrian Wolfgang Martin

Landschaften (Aquarelle)  
Ersparisanstalt SG, 18.30 Uhr

### 5. mi

#### Konzert

##### Schülerkonzert

Musikschule Goldach  
Aula/Musikschule Goldach, 19.30 Uhr

#### Theater

##### Der Geisterzug

Kriminalkomödie von A. Ridley  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

##### Tigertatz und Mondchatz

Theater ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 / 16.00 Uhr

##### Das Mündel will Vormund sein

Schauspiel von Peter Handke  
Stadtheater SG Studio, 20.15 Uhr

##### Aprikosenzeit

ab 6 Jahren  
Fabrigli Werdenberg, 14.00 Uhr

##### Guet Nacht, min Bär

Über das Schlafengehen von Alma  
Jongerius, ab 4 Jahren  
Kirchenzentrum Steinacker, Kradorf,  
17.00 Uhr

##### Faust

Oper von Charles Gounod  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

##### Warten auf Godot

Schauspiel von Samuel Beckett  
Stadtheater Konstanz, 20.00 Uhr

#### Film

##### The Color Purple

R: Steven Spielberg (USA 1986)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

#### Tanz

##### Den Frühling begrüßen tanzend und

lauschend  
Offenes Tanzen für alle  
Fabrigli Werdenberg, 20.00 Uhr

#### Vortrag

##### Die Chakras

Ref: Amalie Jetter, Lebensberaterin  
Hotel Ekkehard SG, 19.30 Uhr

#### Lesung

##### Lesezirkel

mit Dr. Ruth Erat  
Bibliothek Oberstufenzentrum Thal,  
20.00 Uhr

##### Der Mann aus der Arktis

von und mit Beatrice Eichmann-  
Leutenegger  
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

##### Der Pojaz – oder Lessings Nathan

buchstabiert  
von Emil Franzos  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr



## 6. do

### Konzert

#### Liederabend

Werke von Beethoven, Britten, Debussy, Duparc und Schostakowitsch  
Konservatorium Winterthur, 20.00 Uhr

#### Halle K

Medialounge  
Marktplatz 4, SG, 20.00 Uhr

### Theater

#### Die Maske

Szenen aus Die Zeit und das Zimmer  
von Botho Strauss  
Zentrum 88 Kreuzlingen, 20.00 Uhr

#### Jonteff

Ein Festtag mit meinen Dibbuku  
von und mit Adriana Altaras  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr

#### Frank & Stein

Eine Cinema Comedy von Kan Campbell  
Spiegelhalle Konstanz, 20.30 Uhr

### Film

#### Im Jahr der Schlange

R: Heide Braütel (BRD 1981)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### Vortrag

#### Ethik in der Politik

Ref: Dr Otto Schoch  
Evang. Kirchgemeindezentrum  
Rorschach, 19.30 Uhr

### Disco party

#### Studioparty

Tag der offenen Tür  
mit Mölä + Stahl  
Gallus Tonstudio SG, 19.00 Uhr

### Diverses

#### Podiumsgespräch

**Holocaust, Antisemitismus**  
Müssen wir unsere Geschichte neu  
schreiben?  
Hotel Ekkehard SG, 20.00 Uhr

## 7. fr

### Konzert

#### Gambrinus Quartett

Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

#### Liederabend

Werke von Beethoven, Britten, Debussy,  
Duparc und Schostakowitsch  
Waaghaus SG, 20.00 Uhr

#### Taralluce

Napolitanische Volksmusik  
Saal Musikschule Rorschach, 19.30 Uhr

### Theater

#### Der Geisterzug

Kriminalkomödie von A. Ridley  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

#### Mölä & Stahl

Musikcabarett  
Rest. Im 5. Eck oder Krone, Trogen,  
20.00 Uhr

#### The Murder of Sherlock Homes

The New Theater London  
Theater im Fass Schaffhausen, 20.30 Uhr

#### Arkadien

Schauspiel von Tom Stoppard  
Theater im Stadtgarten Winterthur,  
20.00 Uhr

#### Jonteff

Ein Festtag mit meinen Dibbuku  
von und mit Adriana Altaras  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr

Um dem Liebhaber und Konsumenten  
verschiedenster Musikrichtungen einen  
Überblick der Tonaarbeit zu gewähren,  
veranstaltet das Gallus Tonstudio an  
drei Abenden eine Studioparty, zu  
welcher alle Interessierten eingeladen  
sind. Nebst Vorführungen von techni-  
schen Möglichkeiten wird an jedem  
Abend eine Live-Band auftreten. Am 6.  
März wird das Komiker Duo «Mölä &  
Stahl» die Gäste bestens unterhalten.  
Der zweite Abend wird vom Performan-  
ce-Künstler «Heinz Lieb» bestritten.  
Am Samstag, 8. März wird die Rocklady  
«Claudia Piani» mit ihrer Band eine  
Aufnahme im Studio demonstrieren.  
Do - Sa, 6.-8. März, Gallus Tonstudio SG,  
jeweils 19.00 Uhr, Studio offen  
ab 16.00 Uhr

### Film

#### Fried Green Tomatoes

R: John Avnet (USA 1991)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

### Konz

#### Nina Corti & Ensemble

Moments in a Garden of Spain  
Flamenco  
Stadtheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

### Vortrag

#### Medizin – ethische Fragen an den

#### Schwellen von Geburt und Tod

Ref: Dr. med. Peter Heusser  
Katharinenaal SG, 20.00 Uhr

### Vernissage

#### Bruno Würth

Ölbilder, Aquarelle und Zeichnungen  
Galerie im Rathaus Goldach, 19.00 Uhr  
**St. Galler Ostermaart 1997**  
Tonhalle SG, 19.30 Uhr

### Disco party

#### Studioparty

Tag der offenen Tür  
mit Heinz Lieb + Friends  
Gallus Tonstudio SG, 19.00 Uhr

#### Recession Dance Night

DJÜsé, HipHop, Soul, Rock, Funk  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

## 8. sa

### Konzert

#### Starglow Energy, Birds of Paradise,

Bluesjazz  
Rock  
Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

#### Bluesalcoholics

Blues-Rock  
Remise Wil, 21.30 Uhr

#### Core

Crossover  
Altas Kino Mels, 20.15 Uhr

#### Hang Loose

Rock  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

#### Voirel - Känzig - Lieb

Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

#### Goerge Nussbaumer-Duo

Blues, Boogie  
Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr

#### Susanne Mebes & Joaquim Freire

Gitarrenduo  
Werke von Rossini, Scarlatti, Granados,  
Albéniz

Katharinenaal SG, 20.00 Uhr

### Theater

#### Der Geisterzug

Kriminalkomödie von A. Ridley  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

#### Tigertatz und Mondchatz

Theater ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

#### Ich habe eine grosse Sache im Gring

Ein Stück zum Leben F. Glausers  
Fabriggli Werdenberg, 20.00 Uhr

#### Diogenes-Kabarettgruppe

Premiere Eigenproduktion  
Diogenes Theater Altstätten, 20.00 Uhr

#### Song & Dance

Musical von Andrew L. Webber  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
19.30 Uhr

#### Die Maske

Szenen aus Die Zeit und das Zimmer  
von Botho Strauss  
Zentrum 88 Kreuzlingen, 20.00 Uhr

### Disco party

#### Studioparty

Tag der offenen Tür  
mit Claudia Piani + Band  
Gallus Tonstudio SG, 19.00 Uhr  
**Frauentheater la luna**  
Färberei Sitterthal SG, 20.30 Uhr

### Diverses

#### Frauentag

2 Jahre Engelneu, Festmenu  
Rest. Engel SG

#### Vorstellung zum «Tag der Frau»

Bitte Tagespresse beachten  
Chössli Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr  
**St. Galler Ostermaart**  
Tonhalle SG, 10.00 - 18.00 Uhr

## 9. so

### Konzert

#### Adrian Detiker (Klavier)

**Salli Ann Yeh (Violine)**  
Werke von Beethoven, Chopin,  
Tschaiowski, Massenet, Sarasate  
Rudolf Steiner Schule SG, 16.30 Uhr

### Kammermusik im Linsebühl

Klavierkonzert  
Kirchgemeindehaus Linsebühl SG  
17.00 Uhr

### Theater

#### Tigertatz und Mondchatz

Theater ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

#### Song & Dance

Musical von Andrew L. Webber  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
14.30 Uhr

#### Heute Abend: Lola Blau

Musical für eine Schauspielerin  
Foyer Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
11.00 Uhr

### Dossier: Roland Akkerman

Musical von Suzanne van Lohuizen  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr

#### Die Piraten

Musical von W.S. Gilbert, A. Sullivan  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

#### Der Salzprinz

Frei nach einem slawischen Märchen  
Stadtheater Schaffhausen,  
14.00 / 17.00 Uhr

#### Der gute Mensch von Sezuan

Öffentliche Probe  
Schauspiel von Berthold Brecht  
Stadtheater Konstanz, 19.30 Uhr

### Film

#### Kinderkino

#### Nils Holgerssons wunderbare Reise

R: Kenne Fant (Schweden 1962)  
Kinok SG, 15.00 Uhr

#### The Color Purple

R: Steven Spielberg (USA 1986)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

#### In bed with Madonna

R: Alex Keshishian (USA 1991)  
Kinok SG, 23.00 Uhr





## Aida

Oper von G. Verdi  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

## Der Salzprinz

Frei nach einem slawischen Märchen  
Stadttheater Schaffhausen, 14.00 Uhr

## Frank & Stein

Eine Cinema Comedy von Kan Campbell  
Spiegelhalle Konstanz, 20.30 Uhr

## Film

### Fried Green Tomatoes

R: John Avnet (USA 1991)

Kinok SG, 18.00 Uhr

### Thelma and Louise

R: Ridley Scott (USA 1991)

Kinok SG, 20.30 Uhr

## Diverses

### Talk im Theater

Einführung «Ab heute heisst Du Sara»  
Stadttheater SG Foyer, 11.00 Uhr

### Kubanische Gastküche

mit Eluina aus Kuba  
Rest. Engel SG, ab 18.00 Uhr

### Wismut-Malerei

Öffentliche Führung  
Historisches Museum SG, 10.45 Uhr

### St.Galler Ostermaart

Tonhalle SG, 10.00 - 18.00 Uhr



*The Mulligan Project* heisst die hochkarätige sechsköpfige Formation, welche sich der Musik des genialen und viel zu früh verstorbenen Bariton-Saxophonisten Gerry Mulligan verschrieben hat. Cool-Jazz vom feinsten. Freitag, 14. März, Gasthaus Bären Speicherschwendi, 20.00 Uhr

## 10.mo

## Konzert

### The Bates

Selbsironischer Punk-Rock  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

## Theater

### Song & Dance

Musical von Andrew L. Webbeer  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

## Film

### Montagskino Fr. 8.—

### Heavenly Creatures

R: Peter Jackson (New Z 1995)

Kinok SG, 20.00 Uhr

## 11.di

## Konzert

### Piston

Melodic Power-Metal  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

### Heidelberger Kammerorchester

Werke von Vivaldi, Corelli, Mozart, Telemann  
Musiksaal Kloster Marienberg Rorschach, 20.00 Uhr

## Theater

### Der Geisterzug

Kriminalkomödie von A. Ridley  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

### Dossier: Roland Akkerman

von Suzanne von Lohuizen  
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20.00 Uhr

### Ibsens Haus

aus Stücken von Henrik Ibsen  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

## Vortrag

### Autofahren unter dem Einfluss von Medikamenten oder Drogen

Ref: Prof. Dr. Thomas Sigrist  
Kantonsspital SG Haus 21, 20.15 Uhr

## Lesung

### Der Rote Ritter

Adolf Muschg liest aus seinem Roman  
Lyceumclub SG, Rorschacherstr. 25, 15.00 Uhr

## 12.mi

## Theater

### Der Geisterzug

Kriminalkomödie von A. Ridley  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

### Tigertatz und Mondchatz

Theater ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 / 16.00 Uhr

### Play Strindberg

Schauspiel von F. Dürrenmatt  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

### Märchen hören und spielen

für Kinder ab 6 bis 11 Jahren  
Fabriggli Werdenberg, 14.00 Uhr  
Anmeldung: Tel 756 56 73

### Der gute Mensch von Sezuan

Premiere  
Schauspiel von Bertold Brecht  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

## Film

### Kinderkino

### Nils Holgerssons wunderbare Reise

R: Kenne Fant (Schweden 1962)  
Kinok SG, 15.00Uhr

### Paris was a Woman

R: A.Weiss/G.Schiller (GB/USA/D 1995)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

## Vortrag

### Kubanischer Infoabend

Vorträge einer Kubanerin,  
Kubabrigadistin, Kubareisenden  
Rest. Engel SG, 21.00 Uhr

### Das neue Denken

Ref: Dr. B. Imhof  
Katharinenaal SG, 19.30 Uhr

## 13.do

## Konzert

### Taxi Valentek

Kraftwerk Krummenau, 20.00 Uhr

### Strawberries

Pop-Rock  
Dancing Fellini, im Sternen Roggwil, 22.00 Uhr

### Percy Strother Band

Blues, Rhythm'n'Blues, Memphis-Soul  
Skihütte Oberwangen, 21.00 Uhr

### Sinfonieorchester St.Gallen

Werke von Beethoven, Berlioz  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

## Theater

### Cabaret Rotstift

Da simmer normal!  
Casino Herisau, 20.30 Uhr

### Ach & Och

szenisches Kleintheater  
Theater im Fass Schaffhausen, 20.30 Uhr

### Play Strindberg

Schauspiel von F. Dürrenmatt  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

### Die Maske

Szenen aus Die Zeit und das Zimmer  
von Botho Strauss  
Zentrum 88 Kreuzlingen, 20.00 Uhr

### Krankheit oder moderne Frauen

Stück von Elfriede Jelinek  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Der gute Mensch von Sezuan

Schauspiel von Bertold Brecht  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

## Film

### Paris was a Woman

R: A.Weiss/G.Schiller (GB/USA/D 1995)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

## Vernissage

### Bev Juno/Claudia Binek-Keil

Fiber Art/Fotografien  
mit Texten, Gedichten und Musik  
Schmuckgalerie Rudi Ritter St.Gallen,  
19.00 Uhr

## 14.fr

## Konzert

### Patent Ochsner

Mit neuer CD Stella Nera  
Salzhaus Wintethur, 20.00 Uhr

### The Holiday Bluegrass Jam

Folk

Taverna Frauenfeld, 21.00 Uhr

### Jazz nebe de Landstross

### The Mulligan Project

A Cool Jazz Tribute to Gerry Mulligan  
Gasthaus Bären Speicherschwendi,  
20.00 Uhr

### Eduardo Nascimento Group

Jazz

Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

### Sarod Maestro Amjad Ali Khan

Indien

Klubschule Migros SG, 20.00 Uhr

### Touche ma bouche

mit «Glück» eine musikalisch-  
kabarettistische Forschungsreise  
Altes Zeughaus Herisau, 20.30 Uhr

### Barockkonzert

Werke von Bach, Händel, Simonetti und  
Telemann

ev. Kirche Sargans, 20.15 Uhr

### Volksmusik i de Moststube

### Stobete

Olma Halle 11.1 SG, 20.00 Uhr

## Theater

### Der Geisterzug

Kriminalkomödie von A. Ridley  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

### Werner Steinmassl

I bin der grösste Trottel von Wien  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
22.30 Uhr

### Ab heute heisst Du Sara

Stück von Volker Ludwig

Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Der gute Mensch von Sezuan

Schauspiel von Bertold Brecht  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

## Film

### Paris was a Woman

R: A.Weiss/G.Schiller (GB/USA/D 1995)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

### Thelma and Louise

R: Ridley Scott (USA 1991)

Kinok SG, 21.45 Uhr

## Vortrag

### Wie kann die Landwirtschaft in der modernen Industriegesellschaft wieder kulturtragend werden

Ref: Manfred Klett  
Katharinenaal SG, 20.00 Uhr

## Lesung

### Bücherfrühling Kikuz

für Bücherwürmer ab 6 Jahren  
mit Hanna Johansen  
Spiegelhalle Konstanz, 17.00 Uhr

## Disco-party

### Narcotix-Party

Techno

Remise Wil, 22.00 Uhr

### Cocktailparty by rRPp

### strictly no techno

DJ Chäsi, DJ Reto, DJ Prong, DJ Nexus  
Gemeindsaal Uzwil, 21.00 Uhr

### DJ Guest Dance Night

Hendrix' Cousins go funky and groovy  
behind the DJ-Desk  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr


## Diverses

### Agrex

Fachmesse für Produktion und Absatz  
von Landwirtschaftlichen Spezialitäten  
Olma Hallen 2/3 SG, 9.00 - 18.00 Uhr








Metzgergass 26  
9000 St.Galle


**neu!** Bestellung von  
Musikinstrumenten  
aller Art  
unter  
Telefon und Fax:  
071 / 877 33 77

# DRUM & DRAN

Schlagzeugladen · Peter Hug  
Schlagzeug · Percussion · Unterricht



9004 St.Gallen · Brühlgasse 40 · Postfach Tel.: 071 / 222 02 11



# BARATELLA

Benjamin Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,  
Lasagne und Ravioli

Unt. Graben 20 St.Gallen Tel. 222 60 33

**GBSG**  
Göldi Beratungen



**Steuerklärung**  
ab Fr. 79.--

Diverse Rabatte für Junioren/innen,  
Senioren/innen, Wenigerverdienende

Rufen Sie uns unverbindlich an oder kommen Sie vorbei.

**Göldi Beratungen**  
Steuer- und Unternehmensberatungen  
Christoph Göldi, Betriebsökonom HWV  
Haldenstrasse 1, 9004 St. Gallen  
(2 Min. vom Neumarkt, oberhalb Neubau Raiffeisenkasse)  
Tel./Fax 071 223 39 69

**Öffnungszeiten:**  
Mo - Fr: 10.00 bis 20.00  
Sa : 10.00 bis 17.00

Unser Team freut sich auf Ihren Besuch.





**Barbara Klap**, Die dem Bossa Nova verschriebene, in New York lebende Schweizerin ist mit ihrem Quintett das erste Mal in der Schweiz zu hören. Das Programm besteht neben Eigenkompositionen hauptsächlich aus unbekannteren Stücken des verstorbenen brasilianischen Erfolgskomponisten Antonio Carlos Jobim. Ihre Tour steht somit unter dem Motto: «A Tribute to Antonio Carlos Jobim». Alle Songs werden von Barbara Klap mit den original portugiesischen Lyrics gesungen.  
 Samstag, 15. März, Sattelmutter SG, ab 21.00 Uhr



## 15.sa

### Konzert

#### Lodestar (GB) & Support

3 Senser-Leute, Crossover  
Remise Wil, 21.30 Uhr

#### Cinema Paradiso

Rock, Pop und Balladen  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

#### Michel Kunz Band

feat. Matt Garrison  
Aktueller Fusion-Sound aus NY  
Fabriggli Werdenberg, 20.00 Uhr

#### Vance Garden

CD Taufe «Watching the World»  
Folkrock

Löwenarena Sommeri, 21.00 Uhr

#### Holiday Bluegrass jam/Highstring

Folk  
Taverna Frauenfeld, 21.00 Uhr

#### Barbara Klap Quintet

A Tribute to Jobim Bossa Nova  
Sattelmutter SG,

#### Blue Exercise

Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

#### Magaari

Musikkabarett  
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

#### Kreuzende Wege

Ein interaktives Projekt von fünf  
Schweizer Komponisten mit der  
Sinfonietta Wetzikon  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

### Theater

#### Der Geisterzug

Kriminalkomödie von A. Ridley  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

#### Die Osterhasen

Theater ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

#### Die Maske

Szenen aus Die Zeit und das Zimmer  
von Botho Strauss  
Zentrum 88 Kreuzlingen, 20.00 Uhr

#### Aida

Oper von G. Verdi  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

#### Lorenz Kaiser

Kabarettist und Satiriker  
Stadtheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

#### Der gute Mensch von Sezuan

Schauspiel von Bertold Brecht  
Stadtheater Konstanz, 20.00 Uhr

### Film

#### Kinderkino

#### Nils Holgerssons wunderbare Reise

R: Kenne Fant (Schweden 1962)  
Kinok SG, 15.00 Uhr

#### Heller Wahn

R: Margarethe von Trotta (BRD 1982)  
Kinok SG, 19.00 Uhr

#### Fried Green Tomatoes

R: John Avnet (USA 1991)  
Kinok SG, 21.15 Uhr

### Kanz

#### Fantasia

Konzert- und Ballettverein  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
19.30 Uhr

### Discoparty

#### Houseparty

Überraschung, Überraschung  
Kraftwerk Krummenau, 20.00 Uhr

### Diverses

#### Informationsnachmittag

Geburtshaus Artemis, 14.00 Uhr  
Bitte voranmelden unter Tel 446 10 13

#### Rojinegro-Preisjassen

Rest. Engel SG, ab 14.00 Uhr

#### Agrex

Fachmesse für Produktion und Absatz  
von Landwirtschaftlichen Spezialitäten  
Olma Hallen 2/3 SG, 9.00 - 18.00 Uhr

## 16.so

### Konzert

#### Schmazhaft

Schwuler Männerchor Zürich  
Stadtheater SG Foyer, 11.00 Uhr

#### Vera Kaa

Die Kunst, eine Frau zu sein  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

#### Jugendmusikschule St.Gallen

Lieder von Notker bis Nussbaumer  
Tonhalle SG, 17.00 Uhr

### Theater

#### Die Osterhasen

Theater ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

#### Mondfieber

Ein Sommernachtstraum nach  
W. Shakespeare  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

#### Plaza Suite

Komödie von Neil Simon  
Inselhotel Konstanz, 20.30 /22.00 Uhr

#### Faust

Oper von Charles Gounod  
Stadtheater SG, 14.30 Uhr

#### Kunst

letzte Aufführung  
Männerkomödie von Yasmina Reza  
Stadtheater Konstanz, 20.00 Uhr

### Film

#### Matinée

#### They teach us how to be Happy

R: Peter von Gunten (CH 1996)  
Kinok SG, 11.00 Uhr

#### Heller Wahn

R: Margarethe von Trotta (BRD 1982)  
Kinok SG, 18.00 Uhr

#### The Color Purple

R: Steven Spielberg (USA 1986)  
Kinok SG, 20.15 Uhr

### Kanz

#### Fantasia

Konzert- und Ballettverein  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
10.30 Uhr

### Diverses

#### Agrex

Fachmesse für Produktion und Absatz  
von Landwirtschaftlichen Spezialitäten  
Olma Hallen 2/3 SG, 9.00 - 18.00 Uhr

## 17.mo

### Konzert

#### Mira

Worldmusic  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

### Theater

#### Reigen

Schauspiel von Arthur Schnitzler  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
20.00 Uhr

#### Mondfieber

Ein Sommernachtstraum nach  
W. Shakespeare  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

#### Plaza Suite

Komödie von Neil Simon  
Inselhotel Konstanz, 20.30 Uhr

#### Der Schwarze Hecht

Mundart-Musical von Paul Burkhard  
Stadtheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

### Film

#### Zuckerbaby

R: Percy Adlon (D 1984)  
Kino Palace SG, 20.15 Uhr

### Kanz

#### Ballettabend

Werke von R.Pederneiras und M. Fischer  
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

### Vortrag

#### Die Sprache der Augen

Ref: Rudolf Schreiner  
Hotel Ekkehard SG, 19.30 Uhr

#### Konzerteinführung Roi David

Von der Bühnenfassung zum Oratorium  
Ref: Dr. Thomas Schacker  
Saal Musikschule SG, 20.00 Uhr

## 18.di

### Theater

#### Der Geisterzug

Kriminalkomödie von A. Ridley  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

#### Attila

Oper von G. Verdi  
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

#### Master i want to live

Gospel Musical von Johnny A. Thompson  
Stadtheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

#### Reigen

Schauspiel von Arthur Schnitzler  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
20.00 Uhr

#### Der gute Mensch von Sezuan

Schauspiel von Bertold Brecht  
Stadtheater Konstanz, 20.00 Uhr

### Vortrag

#### Kann der Schlaganfall verhütet werden

Ref: Dr. Bruno Weder  
Kantonsspital SG Haus 21, 20.15 Uhr





### Yothu Yindi

Ihre Heimat ist Australien, ihre Musik ist geprägt von den Traditionen ihrer Urgrossväter. Mit ihrer Symbiose zwischen der Aboriginee-Kultur und modernen Musikströmungen treffen sie den Nerv der Zeit. Ihre Konzerte sind ein Erlebnis: mit wild-bunten Körperbemalungen wirbeln die zum Stamme der Gumatj und Rirraijingu gehörenden Bandmitglieder über die Bühne und lassen uns ein wenig in die Geheimnisse des unergündlichen «down under» eintauchen. **«Saiten» unterstützt das Konzert und empfiehlt: Unbedingt hingehen!** Mittwoch, 19. März, Casino Herisau, 20.00 Uhr

## 19.mi

### Konzert

#### Yothu Yindi

Die australische Aborigines-Band  
Casino Herisau, 20.00 Uhr

### Theater

#### Der wunde Punkt

Fröhliche Unterhaltung ohne Sex, Blut und Schmutz  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

#### Der Geisterzug

Kriminalkomödie von A. Ridley  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

#### Die Osterhasen

Theater ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 / 16.00 Uhr

#### Das Zauberschloss

Für Kinder ab 6 Jahren  
Fabriggli Werdenberg, 14.00 Uhr

#### Fantasia

Konzert- und Ballett Ereignis  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 19.30 Uhr

### Wer hat meinen kleinen Jungen gesehen

Für Kinder ab 7 Jahren  
Theater in Fass Schaffhausen, 15.00 Uhr

#### Guet Nacht, min Bär

über das Schlafengehen von Alma Jongerius, ab 4 Jahren  
Alte Kaserne Winterthur, 18.00 Uhr

#### Faust

Oper von Charles Gounod  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

#### Warten auf Godot

Schauspiel von Samuel Beckett  
Stadttheater Konstanz, 15.00 Uhr

### Film

#### Kinderkino

#### Nils Holgerssons wunderbare Reise

R: Kenne Fant (Schweden 1962)  
Kinok SG, 15.00 Uhr

#### Nacht der Gaukler

R: M. Steiner/P. Walder (CH 1996)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### Vortrag

#### Was ist Computerkunst

Ref: Dr. Salome Schmid-Isler  
Kunstmuseum SG, 18.30 Uhr

### Disco-party

#### Frühlingsfest

Verein Dachatelier SG, 19.00 - ... Uhr

### Diverses

#### Modeschau

der Lehrtöchter und Lehrlinge für DamenschneiderInnen  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

## 20.do

### Konzert

#### ORF-Symphonieorchester

Werke von Brahms, Dvořák  
Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 19.30 Uhr

### Theater

#### Der gute Mensch von Sezuan

Schauspiel von Bertold Brecht  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

#### Der gute Mensch von Sezuan

Schauspiel von Berthold Brecht  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

### Film

#### Nacht der Gaukler

R: M. Steiner/P. Walder (CH 1996)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

## 21.fr

### Konzert

#### The Molecules

Crossover? Core?  
Altes Lagerhaus SG, 21.00 Uhr

#### Rosa Mota (GB)

Indie  
Remise Wil, 21.30 Uhr

#### David Friesen Trio

Jazz  
Rest. Gambinus SG, 21.00 Uhr

#### Mölä & Stahl

Musikkabarett  
Rest. Jägerhof SG, 20.00 Uhr

#### City of Birmingham Symphonie

Orchestra  
Werke von Strauss, Mahler  
Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 19.30 Uhr

### Theater

#### Der wunde Punkt

Fröhliche Unterhaltung ohne Sex, Blut und Schmutz  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

#### Der Geisterzug

Kriminalkomödie von A. Ridley  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

#### Der gute Mensch von Sezuan

Schauspiel von Bertold Brecht  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

#### Asche zu Asche

Intelligentes Clowntheater  
Theater im Fass Schaffhausen, 20.30 Uhr

#### Dossier: Roland Akkerman

von Suzanne von Lohuizen  
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20.00 Uhr

#### Die Piraten

Musical von W.S. Gilbert, A. Sullivan  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

#### Der gute Mensch von Sezuan

Schauspiel von Bertold Brecht  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

### Film

#### Nacht der Gaukler

R: M. Steiner/P. Walder (CH 1996)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

#### In bed with Madonna

R: Alex Keshishian (USA 1991)  
Kinok SG, 22.00 Uhr

### Lesung

#### Aktion Theatersessel «Besessen»

Spiegelhalle Konstanz, 22.00 Uhr

### Avenissage

#### Julia Bornefeld

Malerei und Objekte  
Galerie Paul Hafner SG, 18.30 Uhr



## Disco-party

### TranceDance

DJ Norbert Veden  
Zentrum 88 Kreuzlingen, 20.30 Uhr

## Diverses

### Apartment Show

72 verrückte Stunden  
Hadwigstr. 6, 3. Stock SG,  
rund um die Uhr

## 22.sa

### Konzert

#### Mush

Sounds of Newcastle  
Rest. Engel SG, 21.00 Uhr

#### Drunkness

EBM, Dark-Wave  
Remise Wil, 21.30 Uhr

#### PiggNigg

Mundart Rock-Chansons  
Theagovia Bürglen, 20.15 Uhr

#### Schöb - Eigenmann

Jazz, Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

#### Afincando

Salsa, Latin-Jazz  
Harmonie Stossberg, Altstätten,  
21.00 Uhr

#### Knabenmusik der Stadt SG

Unterhaltungsabend  
Tonhalle SG, 19.30 Uhr

#### Stadsängerverein St.Gallen

Werke von Honegger, Charpentier  
Le Roi David, Te Deum  
Kirche St.Laurenzen SG, 19.30 Uhr

## Theater

### Der wunde Punkt

Fröhliche Unterhaltung ohne Sex, Blut  
und Schmutz  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

### Der Geisterzug

Kriminalkomödie von A. Ridley  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

### Der Kaffee ist fertig

Phantomima, Theaterstück ohne Sprache  
Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

### Die Kressebuben

Kabarett sauce claire  
Fabriggli Werdenberg, 20.00 Uhr

### Der gute Mensch von Sezuan

Schauspiel von Berthold Brecht  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
19.30 Uhr

### Masha Dimitri

Premiere mit ihrem ersten Soloprogramm  
Chössi Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr

### Das Kunstseidene Mädchen

Eine kleine Sehnsucht von I.Keun  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr

### Ab heute heisst Du Sara

Stück von Volker Ludwig  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

### Arkadien

Komödie von Tom Stoppard  
Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

### Warten auf Godot

Schauspiel von Samuel Beckett  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

## Diverses

### Apartment Show

72 verrückte Stunden  
Hadwigstr. 6, 3. Stock SG,  
rund um die Uhr

### Schubertiade

Lieder, Kammermusik, Texte, Bilder  
Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr

## 23.so

### Konzert

#### Junior Band der Knabenmusik SG

Matinée  
Tonhalle SG, 11.00 Uhr

#### Stadsängerverein St.Gallen

Werke von Honegger, Charpentier  
Le Roi David, Te Deum  
Kirche St.Laurenzen SG, 19.30 Uhr

## Theater

### Die Osterhasen

Theater ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

### Plaza Suite

Komödie von Neil Simon  
Inselhotel Konstanz, 20.30 / 22.00 Uhr

### Amphitryon

Lustspiel von Heinrich von Kleist  
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

### Der Salzprinz

frei nach einem slawischen Märchen  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
14.30 Uhr

### Ab heute heisst Du Sara

Stück von Volker Ludwig  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Warten auf Godot

Schauspiel von Samuel Beckett  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

## Film

### Sonntagsmatinée

#### High Noon

R: Fred Zinnemann (USA 1952)  
Kino Palace SG, 10.30 Uhr

#### They teach us how to be Happy

R: Peter von Gunten (CH 1996)  
Kinok SG, 17.00 Uhr

#### Nacht der Gaukler

R: M. Steiner/P. Walder (CH 1996)  
Kinok SG, 21.00 Uhr

## Diverses

### Apartment Show

72 verrückte Stunden  
Hadwigstr. 6, 3. Stock SG,  
rund um die Uhr

### Talk im Theater

Edgar Hilsenrath «Ab heute heisst ich  
Itzig»  
Stadttheater SG Studio, 11.00 Uhr

## 24.mo

### Konzert

#### Opernhaus Zürich

Werke von Schubert  
Festspiel- und Kongresshaus Bregenz,  
19.30 Uhr

## Theater

### Mondfieber

Ein Sommernachtsstraum nach  
W. Shakespeare  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

### Ab heute heisst Du Sara

Stück von Volker Ludwig  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Geliebter Lügner

nach den Briefen von Mrs. Patrick  
Campbell und George Bernard Shaw  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

## Film

### Montagskino Fr. 8.

Nacht der Gaukler  
R: M. Steiner/P. Walder (CH 1996)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

## Vortrag

### Alles beschleunigt sich. Was bleibt?

Ref: Jürg Willmann  
Werkatelier Sternen Flawil, 19.30 Uhr

## 25.di

### Konzert

#### Trumpet meets Piano

Matthieu Michel & Uli Scherer Duo  
Fabriggli Werdenberg, 20.00 Uhr

#### Chris Barber Jazz Band

Jazz  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
20.00 Uhr

#### Quartett des Orchesters der Musikfreunde SG

«Die sieben letzten Worte des Erlösers  
am Kreuz» von Joseph Haydn  
Lyceumclub SG, Rorschacherstr. 25,  
15.00 Uhr

## Theater

### Die Piraten

Musical von W.S. Gilbert, A. Sullivan  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Der gute Mensch von Sezuan

Schauspiel von Berthold Brecht  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

## Vortrag

### So viele Maschinen!

Intensivstation – Verdrängt die Technik  
die Menschlichkeit  
Ref: Dr. M. Betschard, M. Fodermeyer,  
M. Van Grinsven  
Kantonsspital SG Haus 21, 20.15 Uhr

## 26.mi

### Konzert

#### Meditative Musik zur Karwoche

Rolf Keller und Martin Grüter  
Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr

## Theater

### Die Osterhasen

Theater ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

### Die Piraten

Musical von W.S. Gilbert, A. Sullivan  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Der gute Mensch von Sezuan

Schauspiel von Bertold Brecht  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

## Film

### Nacht der Gaukler

R: M. Steiner/P. Walder (CH 1996)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

## Vortrag

### Umweltschutz im Abseits?

Ref: Dr. phil. Ueli Nagel  
Universität SG, 18.15 Uhr  
Vom Sántis ins Silicon Valley  
Ref: Konrad Mitterli  
Kunstmuseum SG, 18.30 Uhr

## Lesung

### Literaturcafé

mit Doris Hartmann  
Altes Kino Mels, ab 20.00 Uhr



Der wunde Punkt: Das Smomos & Smomos Theater wird das erste mal die neu renovierte Grabenhalle mit ihrer fröhlichen Unterhaltung ohne Sex, Blut und Schmutz wieder zum Leben erwecken. Eine spannende Spielshow um Liebe und Partnerschaft. Zwei reizende Schweizer Paare im unterhaltsamen Wettkampf um Sieg und Gewinn. Sie lösen unglaublich interessante Aufgaben und beantworten unerhörte knifflige Fragen über das menschliche Zusammenleben, über Gesellschaft, Politik und Sport und über das, was die Welt im Innersten zusammenhält.  
Mi, Fr, Sa, 19., 21. und 22. März, Grabenhalle SG, jeweils 20.30 Uhr

## Film

### Kinderkino

#### Nils Holgerssons wunderbare Reise

R: Kenne Fant (Schweden 1962)  
Kinok SG, 15.00 Uhr

#### Nacht der Gaukler

R: M. Steiner/P. Walder (CH 1996)  
Kinok SG, 19.00/21.00 Uhr

#### In bed with Madonna

R: Alex Keshishian (USA 1991)  
Kinok SG, 22.30 Uhr

## Vernissage

### Alban Welti

mit dem Künstler  
Galerie Spisertor SG, 14.00 - 17.00 Uhr

## Disco-party

### New Disco Express

Für jugendliche ab 15 Jahren  
Altes Kino Mels, 19.00 - 24.00 Uhr

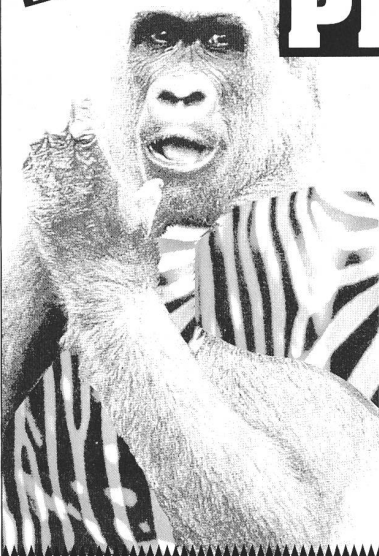
### Benefiz-Disco fürs Werkatelier

mit Barbetrieb  
Werkatelier Sternen Flawil, 20.00 Uhr



**20% RABATT  
FÜR BANDS  
VEREINE & GRUPPEN**

# SHIRT PRESS



**INDIVIDUELLER**

- **T-SHIRT**
- **SWEAT-SHIRT**
- **KAPUZEN-  
PULL-OVER**

**DRUCK**

**ALLER ART  
UND UNART**

## Markt am Bohl

o p e n · t i m e s

Montag 12.00 - 18.30 Samstag 10.00 - 17.00  
Dienstag-Freitag 10.00 - 18.30 Donnerstag Abendverkauf 10.00 - 21.00

ERWIN BOSSHARD · Markt am Bohl 9 · 9000 St.Gallen · 071-22 22 404

## Bernard Tagwerker Retrospektive

15. März - 18. Mai 97

Kunstverein St.Gallen

Kunstmuseum

Kunstmuseum  
Museumstr. 32  
Dienstag bis  
Samstag  
10 bis 12 Uhr  
14 bis 17 Uhr  
Sonntag  
10 bis 17 Uhr  
Karfreitag  
geschlossen



## Vorverkauf bei der SBG

für alle Veranstaltungen von

z.B. 19. März 97 *domino*  
KONZERTVERANSTALTER  
**Yothu Yindi** in Herisau



**ROCK TURTLE**  
KULTURVEREIN

z.B. 11./12. April 97

**Eisbrecher Festival**  
in Altstätten



z.B. 18. April 97

**Daniela Mühleis  
& Band** in St. Gallen

Und jedes Ticket ist mit der  
**SBG-Jugendkarte**

erst noch 5 Franken günstiger  
(nur bei der SBG).

Wir machen mit.



## 27.do

### Konzert

**Schmalhans**  
mit neuer CD  
Rest. Hintere Post SG, 21.00 Uhr

### Theater

**Dossier: Roland Akkerman**  
von Suzanne von Lohuizen  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr

**Plaza Suite**  
Komödie von Neil Simon  
Inselhotel Konstanz, 20.30 Uhr

**Aida**  
Oper von G.Verdi  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Warten auf Godot**  
Schauspiel von Samuel Beckett  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

### Film

**Nacht der Gaukler**  
R: M. Steiner/P. Walder (CH 1996)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### Vortrag

**Der Komet Hale-Bopp**  
von John Meeks, mit nächtlicher  
Exkursion  
Fabriggli Werdenberg, 20.00 Uhr

## 28.fr

### Konzert

**Collegium vocale Zürich**  
Werke von Mendelssohn, Reger,  
Adolf Brunner  
Kirche Linsebühl SG, 16.00 Uhr

**Johannes Passion**  
Chor, Orchester, Ev. Singkreis  
ev. ref. Kirche Herisau, 20.00 Uhr

**Männerchor Helvetia**  
Werke von Telemann, Hesse, Liszt,  
Rheinberger, Müller  
Evang. Kirche Rorschach, 17.00 Uhr

### Lesung

**Thomas Brüttsch «Vielleicht»**  
Lesung und Brunch  
Zentrum 88 Kreuzlingen, 11.00 Uhr

## 29.sa

### Konzert

**Ketch-Up**  
Rock  
Rest. Freundschaft, 20.30 Uhr  
**Groove Factory**  
Funky-dance-music  
Rest. Habsburg Widnau, 20.30 Uhr

### Theater

**Frank & Stein**  
Eine Cinema Comedy von Kan Campbell  
Spiegelhalle Konstanz, 20.30 Uhr  
**Warten auf Godot**  
Schauspiel von Samuel Beckett  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

### Film

**Nacht der Gaukler**  
R: M. Steiner/P. Walder (CH 1996)  
Kinok SG, 19.00/21.00 Uhr  
**In bed with Madonna**  
R: Alex Keshishian (USA 1991)  
Kinok SG, 23.00 Uhr

## 31.mo

### Konzert

**Mölä & Stahl**  
Musikcabarett  
Gemeindsaal Bühler, 20.00 Uhr  
**Konzert in der Abteikirche Mehrerau**  
Werke von J.S. Bach, Gregorianischer  
Choral u.a.  
19.30 Uhr

### Theater

**Eine Nacht in Venedig**  
Operette von Johann Strauss  
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

### Film

**They teach us how to be Happy**  
R: Peter von Gunten (CH 1996)  
Kinok SG, 17.00 Uhr  
**Nacht der Gaukler**  
R: M. Steiner/P. Walder (CH 1996)  
Kinok SG, 21.00 Uhr

## april

## 1.di

### Theater

**Cabaret «Sälewie»**  
Auf ewig Dein?!  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

## 2.mi

### Konzert

**Italia**  
Musik i de Beiz  
Rössli Mogelsberg, 18.00 Uhr

### Theater

**Cabaret «Sälewie»**  
Auf ewig Dein?!  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr  
**Kabarett Götterspass**  
Vorpremiere von «Hochzeit»  
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr  
**De Hanspeter**  
Puppentheater ab 5 Jahren  
Fabriggli Werdenberg, 14.00 Uhr

## 3.do

### Konzert

**Sinfonieorchester St.Gallen**  
Werke von Brahms  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

### Theater

**Kabarett Götterspass**  
Vorpremiere von «Hochzeit»  
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr  
**Cabaret «Sälewie»**  
Auf ewig Dein?!  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr  
**Speuz**  
für Menschen ab 12 Jahren  
Theater im Fass Schaffhausen, 20.00 Uhr

## 4.fr

### Konzert

**Sinfonieorchester St.Gallen**  
Werke von Brahms  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

### Theater

**Cabaret «Sälewie»**  
Auf ewig Dein?!  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr  
**One step Beyond**  
Urs und Nadeschkin  
Fabriggli Werdenberg, 20.00 Uhr  
**Speuz**  
für Menschen ab 12 Jahren  
Theater im Fass Schaffhausen, 20.00 Uhr

### Tanz

**Balletto di Toscana**  
Mediterranea  
Festpiel- und Kongresshaus Bregenz,  
19.30 Uhr

*Schmalhans; «Ist es nicht fein, bei Kerzenschein – nur ganz zu zweit allein zu sein?» Charmant, elegant, amüsant. Dekadenter Schlagerpop, romantische Liebeslieder und ulkige Chansons im Stil der 20-/30-er Jahre. Der Sound wird geprägt durch die weitgehend akustische Instrumentierung. Die Lieder sind einfach, aber durchdacht und nehmen sich aus verschiedenen Stilrichtungen, was sie brauchen. Gesungen wird auf deutsch, gespielt wird – bitteschön! – leise. Deshalb auch der Name Schmalhans. Donnerstag, 27. März, Rest. Hintere Post SG, 21.00 Uhr*

## kurse.

### Speckstein

Verein Dachatelier SG  
Sa, 1. März, 14.00 - 17.00 Uhr  
So, 2. März 9.30 - 16.00 Uhr  
**Persönliches Tarot gestalten**  
Verein Dachatelier SG  
ab Do 6.März alle 2 Wochen (Jahreskurs)  
19.30 - 21.30 Uhr

### Pop-Ups

Verein Dachatelier SG  
Sa, 8. März, 10.00 - 17.00 Uhr  
So, 9. März, 10.00 - 17.00 Uhr

### Siebdruk auf Stoff

Verein Dachatelier SG  
Sa, 15. März, 14.00 - 17.30 Uhr  
So, 16. März, 9.30 - 16.00 Uhr

### Didgeridoo Bau und Spiel

Verein Dachatelier SG  
Sa, 15. März, 11.00 - 18.00 Uhr  
So, 16. März, 9.30 - 16.00 Uhr

### Osterträsse

Verein Dachatelier SG  
Mi, 19. März, 19.00 - 22.00 Uhr und  
Do, 20. März, 19.00 - 22.00 Uhr

### «Closlieu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach  
Mo/ Mi/Fr/Sa/So für Gruppen und  
Kleingruppen auf Anfrage bis 22.00 Uhr  
Di 16.30 - 18.00 Uhr/19.30 - 21.00 Uhr  
Do 16.30 - 18.00 Uhr, Tel 841 54 89

### Ausdrucksmalen

Werkatelier Sternen Flawil  
Leitung: Adriana Büchler, 9 Abende  
19.2. - 30.4. Mittwoch 19.30 - 22.00 Uhr

### Keramik - Grundtechniken

Werkatelier Sternen Flawil  
Leitung: Karin Bucher, 8 Abende  
18.2. - 29.4., Dienstag 19.30 - 22.00 Uhr

### Offene Werkstatt ab 7 Jahren

Werkatelier Sternen Flawil  
Leitung: Karin Bucher, 8 Abende  
18.2. - 29.4., Dienstag 16.15 - 18.00 Uhr

### Malen ab 5 Jahren

Werkatelier Sternen Flawil  
Leitung: Adriana Büchler, 9 Abende  
19.2. - 30.4., Mittwoch 16.15 - 17.45 Uhr

### Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen

Kursleitung: B. Schällibaum  
Mo 18.30 - 20.00, Fr 17.30 - 19.00 Uhr  
Tel 223 41 69

### Bewegungs- u. Ausdrucksspiel

Kursleitung: B. Schällibaum  
für Mädchen 9-14 Jahre  
Do 16.30-17.45 Uhr

für Kinder 5 - 8 Jahre Di 16.30 - 17.45 Uhr  
Tel 223 41 69

### TAKETINA - Rhythmische

**Körperarbeit**  
Kursleitung: Urs Tobler  
Mi 18.30 - 21.00 Uhr, Tel 223 37 41

### Wo Männer tanzen

Zwischenraum, Kursleitung: Roland Roth  
Di 19.45 - 22.00 Uhr, (vierzehntäglich)  
Tel 222 40 84

### Rhythmik und Kindertanz

Kursleitung: Regina Karrer  
Mo, 15.30 / 16.30 / 17.30 Uhr  
Do 16.15 / 17.15, Fr, 16.30 / 17.30 Uhr

Spanischer Tanz für Jugendliche  
Do, ab 18.15 Uhr  
Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

### TA KE TI NA Rhythmische

**Körperarbeit**  
Kursleitung: Regina Karrer,  
Mo, 19.45 Uhr  
Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

### Tango Argentino

mit Hans Kost und Johanna Rossi  
für AnfängerInnen  
Mo/Di, Tel 071 222 69 89





«Obviously, these guys are serious about audio.»

**Studio:** Space Dream, Logè, Claudia Piani, Cygnet, Kussecht, Paul's Diary, Right or Wrong, Roman Games, Blow Job, Starglow Energy, Malcolm Green, Szilla, Abaqua, Heinz Lieb, Albert Landolt Trio, Mumpitz, Bluesiana, Birds of Paradise, Adrian Oetiker, Paul Huber, Robert Bachmann, London Philharmonic Orchestra, Philharmonic Orchestra Budapest, Mario Schwarz, Alder, MTV, SF DRS, SWF, SRI, ...

**Live:** Arno, Beck, Coolio, David Bowie, Dog eat Dog, Dub War, Dr. Feelgood, Foo Fighters, H-Blockx, House of Pain, Jackson Brown, Lou Reed, Manfred Man, Mr. Ed Jumps the Gun, Nick Cave, Patti Smith, Paulo Mendonça, Polo Hofer, Presidents of USA, Public Enemy, Red Hot Chilli Peppers, Ricky Skaggs, Robben Ford, Sepultura, Skunk Anansie, The Prodigy, Tony Lewis, Viktoria Shaw, Willi DeVille, Zebda, ...



GALLUS TONSTUDIO

*Make sure you've got the right studio!*

Falkensteinstrasse 27, 9000 St.Gallen, Fon 071 243 25 25 Fax 071 243 25 26

Foto: C27

Raum für Begegnungen der besonderen Art  
Vadianstrasse 24 • 9000 St.Gallen

live Jazz im

Eintritt frei

COMMERCI  
*Bar*

Sa. 1.3. Stefan Suntinger  
Jazz-Quartett plays standards

Sa. 15.3. Michael Angelo  
Sax & Vocals

Dienstags: Klassik von 20.00 bis 24.00

Sonntags: Chill Out von 18.00 bis 24.00

Jeden 1. Samstag: Live Jazz von 21.00 bis 02.00

V.N.S. / 56

## Collagen aus sieben Geschichten

Neuerscheinung:

Peter Morger

**Wortschatz**

Fortlaufende Prosa

Peter Morger

**Wortschatz**

Fortlaufende Prosa

Format 13,5 x 21,5 cm  
Umfang 176 Seiten  
Leinen mit Schutzumschlag  
Zeichenband  
Fr. 38.-  
ISBN: 3-85882-195-0

Appenzeller Verlag

Sieben verschiedene Geschichten, sieben atmosphärische Räume. Sätze, kaleidoskopartig zusammengesetzt und geschraubt, eine Collage ohne die Zähigkeit des Leimes, ein fortlaufender Strom von Phantasien, sich assoziativ überschlagend, Pirouetten drehend, manchmal an der Nase herumführend.

APPENZELER  
VERLAG

Kasernenstrasse 64, CH-9101 Herisau  
Telefon 071/354 64 64, Telefax 071/354 64 65



# Schmazaft!

Das dritte Programm

Stadttheater St. Gallen, innerhalb der Reihe «Talk» im Theater  
Sonntag, 16. März 1997, 11.00 Uhr, Eintritt frei

**schmaz**  
schwuler männerchor zürich

üö

Typografie usw.

Jürgen Wössner · 278 31 32

**MUSIK**  
*Leumann*

Musik Leumann Signalstr. 5  
9401 Rorschach  
Tel. 071 841 20 90, Fax 071 841 20 01

Verkauf · Vermietung · Beratung · Service · Reparaturwerkstatt · Unterricht · Workshops

# ...mit **Späti** Wohnkultur

Walter Späti, Innenarchitektur  
Möbel, Lampen, Vorhänge,  
Accessoires  
Spisergasse 40  
9000 St. Gallen  
Telefon 071/222 61 85  
Telefax 071/223 45 89



**Stiftsbibliothek St.Gallen**  
 Öffnungszeiten 9.00 - 12.00/  
 13.30 - 16.00 Uhr

## Teden 1

**«Closliu» Education Creatrice**  
 Malatelier Maria Burkart, Rorschach  
 16.30 - 18.00 Uhr / 19.30 - 21.00 Uhr  
 Anmeldung: Tel 841 54 89 / 845 29 44  
**Jongliertreff**  
 Seeparksaal, Arbon,  
 bei schlechtem Wetter  
 Jugendbegegnungsstätte Rondelle,  
 ab 19.00 Uhr

**Klassische Musik**  
 Commercio Bar, SG, ab 20.00 Uhr  
**Live-Piano-Musik**  
 Michael Wetzler  
 Rest. Christinas SG, ab 19.30 Uhr  
**Gambrinus Quartett**  
 Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG  
**Jackpoint- schwule Jugendgruppe**  
 Katharinengasse 16, SG, 20.00 Uhr

**Tango Argentino**  
 mit Hans Kost und Johanna Rossi  
 für AnfängerInnen, Tel 071 222 69 89  
**Gato Zemma Trio feat. Suzanne Bertényi (voc)**  
 Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG  
**Plastizieren – Wahrnehmen**  
 Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,  
 Tel/Fax 071 277 30 34  
 Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,  
 SG, 19.00 bis 20.30 Uhr

**HipHop & Jazz Dance**  
 mit Boris Schneider  
 Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

**Tango Argentino**  
 mit Omar Vega, B. Aires  
 Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

**Frauenbeiz**  
 Rest. Engel, SG  
**HipHop-Kontainer**  
 Jugendcafé, Katharinengasse 16, SG,  
 19.00 bis 23.00 Uhr

**Turnen für jedermann**  
 Sportzentrum Herisau, 19.10-20.00 Uhr  
**Wo Männer tanzen**  
 Zwischenraum, Kursleitung: Roland Roth  
 19.45 - 22.00 Uhr, (vierzehntäglich)  
 Tel 222 40 84

**Rückentraining und Gymnastik mit dem Sitzball**  
 Kursleitung: Regina Karrer; 19.10 Uhr  
 Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21  
**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel**  
 Kursleitung: B. Schällibaum  
 für Kinder 5 - 8 Jahre  
 16.30 - 17.45 Uhr, Tel 223 41 69

**Kindertanz für Mädchen**  
 Kursleitung: Regina Karrer  
 16.30 / 17.30 Uhr  
 Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21  
**Tanz als Ausdruck und Erfahrung**  
 Kursleitung: Regina Karrer, ab 18.40 Uhr  
 Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21  
**Stiftsbibliothek St.Gallen**  
 Öffnungszeiten 9.00 - 12.00/  
 13.30 - 16.00 Uhr

## Teden 2

**«Closliu» Education Creatrice**  
 Malatelier Maria Burkart, Rorschach  
 für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage  
 bis 22.00 Uhr  
 Anmeldung: Tel 841 54 89 / 845 29 44  
**Frauenbibliothek Wyborada**  
 Davidstr. 42, 14.00-18.00 Uhr geöffnet  
 Tel 071 222 65 15  
**TAKETINA – Rhythmische Körperarbeit**  
 Kursleitung: Urs Tobler  
 18.30 - 21.00 Uhr, Tel 223 37 41

**Rückentraining und Gymnastik mit dem Sitzball**  
 Kursleitung: Regina Karrer, 18.45 Uhr  
 Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21  
**T'AI CHI KINEO**  
 Forum Pacific, Schreinerstr. 7, SG  
 18.15 - 19.45 Uhr, Leitung Agnes Joester  
 20.30 - 22.00 Uhr, Eberhard Belz  
 Info, Anmeldung: Tel 071 245 74 44  
**Live-Piano-Musik**  
 Inna Enz, Rest. Christinas SG, 19.30 Uhr  
**Gambrinus Quartett**  
 Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG  
**Sennen und Trachten**  
 Gratisführung durch die Ausstellung  
 Appenzell

**Firma Appenzeller-Alpenbitter**  
 geführte Besichtigung, Fabrikareal,  
 Weissbadstr. 27, Appenzell, 10.00 Uhr  
**Malen - ein genussvolles und endloses Spiel**  
 Malatelier Marlis Stahlberger,  
 Schwalbenstr. 7, SG, Tel 222 40 01  
**Malen – Gestalten – Wahrnehmen**  
 Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,  
 Tel/Fax 071 277 30 34  
 Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,  
 SG, 19.00 bis 20.30 Uhr

**Kinder – Ausdrucksmalen**  
 Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,  
 Tel/Fax 071 27 30 34  
 Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,  
 SG, 13.30 bis 14.30 Uhr  
**Dance Group, 15.30 Uhr**  
**Dance Aerobic, 17.00 Uhr**  
 mit Jára Kudrnová  
 Tanz-Studio Silberturm, 2. UG, SG

**Bridge-Club**  
 der auch Gästen offen steht  
 Informationen: Tel 071 223 18 30  
 Bridge-Club SG, 20.00 Uhr  
**Jugend-Kafi**  
 Lindenhof-Zentrum, Herisau,  
 14.00-21.00 Uhr

**Info-Thek**  
 Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine  
 Haus Meise, Flawil, 15.00 bis 18.00 Uhr  
**Disco**  
 Kulturladen Konstanz D,  
 21.30-01.00 Uhr  
**Volkstanzkreis**  
 Sekundarschule Zil, SG  
**Gemüse- und Blumenmarkt**  
 bis 18.30 Uhr, Marktplatz SG  
**Stiftsbibliothek St.Gallen**  
 Öffnungszeiten 9.00 - 12.00/  
 13.30 - 16.00 Uhr

## Teden 3

**«Closliu» Education Creatrice**  
 Malatelier Maria Burkart, Rorschach  
 16.30 - 18.00 Uhr  
 Anmeldung: Tel 841 54 89 / 845 29 44  
**Jam Session**  
 Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG  
**Frauenbibliothek Wyborada**  
 Davidstr. 42, 14.00-18.00 Uhr geöffnet  
 Tel 071 222 65 15  
**EurAFRO-Dance**  
 mit Jeannette Loosli Gassama  
 Tanz- & Gymnastikschule A. Konzett,  
 19.30 bis 21.00 Uhr  
**Lady's Night**  
 with Partydancers  
 Discothek «Space», SG, ab 22.00 Uhr  
**Classics-Night**  
 DJ Willi  
 Clube do Samba SG, 19.00 Uhr  
**Experiment-Tanz**  
 Improvisation und Gestaltung  
 Körpertraining für Frauen  
 Gisa Frank, dipl. Tanzpädagogin SBTG,  
 Tel 071 877 20 37

**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel**  
 Kursleitung: B. Schällibaum  
 für Mädchen 9-14 Jahre  
 16.30 - 17.45 Uhr, Tel 223 41 69  
**Rhythmik und Kindertanz**  
 Kursleitung: Regina Karrer  
 16.15 / 17.15 Uhr  
 Spanischer Tanz für Jugendliche ab  
 18.15 Uhr  
 Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

**Malen - ein genussvolles und endloses Spiel**  
 Malatelier Marlis Stahlberger,  
 Schwalbenstr. 7, SG, Tel 222 40 01  
**Freies Ausdrucksmalen**  
 für Kinder ab 4 Jahren und Erwachsene  
 Harfenbergstr. 17, SG  
 Tel Atelier: 220 91 10, Privat 344 10 93  
**Malen – Gestalten – Wahrnehmen**  
 Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,  
 Tel/Fax 071 277 30 34  
 Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,  
 SG, 14.30-16.00 / 19.00-20.30 Uhr

**Musik- oder Film-Café**  
 Jugendcafé SG, 19.30 Uhr  
**Oldie-Night**  
 Rest. Sherlocks, SG  
**Oldie-Night**  
 Coco Loco, Appenzell  
**Geführtes Lauftraining für Frauen**  
 Familienbad Dreiweihern, SG, 9.30 Uhr  
**Ländermusikantenhöck**  
 Rest. Schützengarten, Gonten, 20.00 Uhr  
**Seniorentanz**  
 Hotel Linde, Heiden  
**Stiftsbibliothek St.Gallen**  
 Öffnungszeiten  
 09.00 - 12.00 / 13.30 - 16.00 Uhr

## Teden 4

**Bar & free surfin' in the world wide web**  
 Yellow Chikken, Lagerstr. 12 SG,  
 ab 22.00 Uhr  
 jeden letzten Freitag im Monat  
**Veranstaltung oder Party**  
**«Closliu» Education Creatrice**  
 Malatelier Maria Burkart, Rorschach  
 für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage  
 bis 22.00 Uhr  
 Anmeldung: Tel 841 54 89 / 845 29 44  
**Latin-Night**  
 DJ Tokayo, Samba, Salsa, Merengue,  
 Soul und Reggae  
 Clube do Samba SG, 21.00 Uhr  
**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen**  
 Kursleitung: B. Schällibaum  
 17.30-19.00 Uhr, Tel 223 41 69  
**Argentinischer Tango für Frauen**  
 neu am Freitagnachmittag  
 Tel 071 222 48 64, Migros-Klubschule SG

**T'ai Chi**  
 mit Hans Kost, Tel 071 222 69 89  
 für AnfängerInnen  
**Rückentraining und Gymnastik mit dem Sitzball**  
 Kursleitung: Regina Karrer, 9.00 Uhr  
 Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21  
**Rhythmik und Kindertanz**  
 Kursleitung: Regina Karrer  
 16.30 / 17.30 Uhr  
 Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21  
**Malen - ein genussvolles und endloses Spiel**  
 Malatelier Marlis Stahlberger,  
 Schwalbenstr. 7, SG, Tel 222 40 01  
**House in Space**  
 Discothek Space SG, ab 22.00 Uhr  
**Disco Dance, Dance Aerobic**  
 Mit Jára Kudrnová  
 Tanzstudio Silberturm 2. UG SG,  
 ab 17.00 Uhr

**Wen-Do Selbstverteidigungskurse für Frauen**  
 Verein Selbstverteidigung Wen-Do  
 Info: Tel 071 245 10 11, 12.00-15.00 Uhr  
**Jugend-Kafi**  
 Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14.00 bis  
 18.00 Uhr  
**Orgelmusik zum Wochenende**  
 Ev. Kirche Amriswil  
**Bauernmarkt**  
 Vadian-Denkmal, SG  
**Musikantentreffen**  
 Rest. Falken, Appenzell  
**Appenzellermusik**  
 mit kaltem und warmem Buffet  
 Romantik Hotel Säntis, Appenzell,  
 bis 23.00 Uhr  
**Demonstration einer Handstickerin**  
 Museum Appenzell, bis 17.00 Uhr  
**Stiftsbibliothek St.Gallen**  
 Öffnungszeiten 09.00 - 12.00/  
 13.30 - 16.00 Uhr

## Teden 5

**«Closliu» Education Creatrice**  
 Malatelier Maria Burkart, Rorschach  
 für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage  
 bis 22.00 Uhr  
 Anmeldung: Tel 841 54 89 / 845 29 44  
**Latin-Night**  
 DJ Tokayo, Samba, Salsa, Merengue,  
 Soul und Reggae  
 Clube do Samba SG, 21.00 Uhr  
**Kula-Samba**  
 Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr  
**Malen - ein genussvolles und endloses Spiel**  
 Malatelier Marlis Stahlberger,  
 Schwalbenstr. 7, SG, Tel 222 40 01  
**Tango Argentino**  
 Workshops, Tel 071 222 48 64  
 Migros-Klubschule SG  
**Frauenbibliothek Wyborada**  
 Davidstr. 42, 12.00-16.00 Uhr geöffnet  
 Tel 071 222 65 15  
**Disco/Dance/Techno/House**  
 Discothek Space SG, ab 22.00 Uhr  
**Disco**  
 Kula Konstanz, 21.30 bis 01.00 Uhr  
**80er Wave Sound**  
 jeden letzten Samstag im Monat  
 She DJ Edith, Ozon SG, ab 22.00 Uhr  
**Musikalischer Heimatabend**  
 Hotel Traube, Appenzell  
**Gemüse- und Blumenmarkt**  
 bis 17.00 Uhr, Marktplatz SG  
**Stiftsbibliothek St.Gallen**  
 Öffnungszeiten 09.00 - 12.00/  
 13.30 - 16.00 Uhr

## Teden 6

**«Closliu» Education Creatrice**  
 Malatelier Maria Burkart, Rorschach  
 für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage  
 bis 22.00 Uhr  
 Anmeldung: Tel 841 54 89 / 845 29 44  
**Chill out the week**  
 Commercio Bar SG, 17.00 bis 22.00 Uhr  
**Techno/Progressive After Hours**  
 «Space» SG, ab 5.00 Uhr  
**Sonntagsbrunch für gross und klein**  
 Hotel Mozart, Rorschach  
**Bauernbuffet mit Appenzellermusik**  
 Hotel Bären, Gonten, 8.00 Uhr  
**Museum offen**  
 Museum Wolfhalden, 10.00-12.00 Uhr  
**Frühshopenkonzert**  
 Rest. Rössli, Herisau



**Orion**  
CLUB-DISCOTHEK  
GOLIATHGASSE 28 9000 ST. GALLEN

**PROGRAMM**

**DI** ACIDJAZZ - HIP HOP - FUNK  
SOUL - GROOVES - DOPE - LATINJAZZ **DJ LOPEZ JOHNNY**

**MI** **TIME TUNNEL** **DJ EDIT**

**DO** *Dshamiljan Night*  
from House to Trance Guest DJ's

**FR** **ENTER THE SOUND OF BLACKNESS**  
SOUL + FUTURE FUNK + HOUSE + HIP HOP  
GROOVES + GARAGE **DJ Lopez DJ Edit and Guest DJ's**

**SA** FAVOURITE SELEKTION  
**ROCK and POP**  
80s & 90s **DJ EDIT DJ LOPEZ JOHNNY**

**SO** House - Jungle  
Grooves - Chillout **DJ LOPEZ JOHNNY**

Erster Freitag des Monats: Hip Hop - Dopebeats **DJ EDIT**

Erster Samstag des Monats: OLDIES 60er / 70er **DJ LOPEZ JOHNNY**

Letzter Samstag des Monats: 80s WAVE **DJ LOPEZ JOHNNY**

**ÖFFNUNGSZEITEN :**

Wochentags 22<sup>00</sup> bis 2<sup>00</sup>  
Freitag und Samstag 22<sup>00</sup> bis 3<sup>00</sup>  
Montag geschlossen

Partys & DJ Guests siehe Werbung, Plakate, Flyers  
MaBo-Design WGS Poststrasse 16 9000 St. Gallen 071/ 98 60 80

permanentes lampenfieber



Orione Tavolo Rodolfo Dordoni, 1992

- Orientteppiche
- Möbel
- Spannteppiche
- Leuchten
- Bodenbeläge
- Vorhänge
- Parkett
- Accessoires

**SCHUSTER**  
seit 1795 Schuster & Co. AG  
Fürstenlandstrasse 96  
9014 St. Gallen  
Telefon 071 278 85 01  
jeden Donnerstag Abendverkauf

**wohnkultur**

# 4000 fabrikneue Schallplatten

Dass wir auf analogen Klang stehen, ist Ihnen sicherlich nichts Neues. Trotzdem ist die Skepsis gross, ob überhaupt noch neue Schallplatten gepresst werden. Lassen Sie sich vom Gegenteil überzeugen. Wir haben unsere Schallplattenabteilung erheblich ausgebaut. Ob Jazz, Klassik, Pop, Blues, Folk oder die fantastischen Decca, RCA, CBS, Verve, sowie MPS Wiederveröffentlichungen, bei uns können Sie Ihre Sammlung gezielt ergänzen.

## hifistudio inauen

Webergasse 12, 9000 St. Gallen  
Tel. 071/ 222 99 88

# Werfen Sie ein auf unser Programm !



**Sprachen - Aus- + Weiterbildung - Informatik  
Musik - Freizeit - Sport**

**klubschule  
migros**

Bestellen Sie jetzt das **aktuelle  
Programm 96/97**  
Tel. 071- 222 48 64  
Fax 071- 223 70 36